

KERTOMUS**sisämarkkinoilla toimivan yhdenmukaistamisviraston tilinpäätöksestä
varainhoitovuodelta 2003 sekä viraston vastaukset**

(2004/C 324/15)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1	107
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSKERTOMUS	2—5	107
HUOMAUTUKSET	6—10	107
Taulukot 1—4		108
Viraston vastaukset		112

JOHDANTO

1. Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto (jäljempänä "virasto") perustettiin 20 päivänä joulukuuta 1993 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 40/94 ⁽¹⁾. Viraston tehtävänä on tavaramerkkejä, piirustuksia ja malleja koskevan yhteisön lainsäädännön täytäntöönpano, minkä avulla yritykset saavat yhteisen suojan koko unionin alueella. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viraston toimivaltuuksista ja tehtävistä viraston toimittamien tietojen perusteella.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSKERTOMUS

2. Tämä kertomus annetaan viraston talousarviokomitealle neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 137 artiklan 2 kohdan mukaisesti ⁽¹⁾.

3. Tilintarkastustuomioistuin tarkasti viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2003 päättyneeltä varainhoitovuodelta. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 119 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti viraston talousarvion toteuttamisesta vastasi viraston pääjohtaja. Hänen vastuualueeseensa kuuluu tilinpäätöksen laatiminen ja esittäminen ⁽²⁾ neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 138 artiklassa tarkoitettujen varainhoitoa koskevien sisäisten säännösten mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuimen on tarkastettava nämä tilit Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan nojalla.

4. Tilintarkastustuomioistuin on toimittanut tarkastuksensa tarkastusperiaatteidensa ja -standardiensa mukaisesti. Niissä sovelletaan yleisesti hyväksytyjä kansainvälisiä tarkastusstandardeja yhteisön näkökulmasta. Tilintarkastustuomioistuin on tarkastanut kirjanpitoaineiston ja soveltanut muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastusmenetelmiä.

5. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen perusteella riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien

perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset. Seuraavat huomautukset eivät aseta kyseenalaiseksi tässä kertomuksessa esitettyä tilintarkastustuomioistuimen kantaa.

HUOMAUTUKSET

6. Varainhoitovuoden 2003 määrärahojen ja edelliseltä varainhoitovuodelta siirrettyjen määrärahojen toteuttamista kuvataan *taulukossa 2*. Viraston varainhoitovuotta 2003 koskevista tulostilistä ja taseesta esitetään yhteenveto *taulukoissa 3* ja *4*.

7. Siirrettyjen määrärahojen kokonaismäärä oli 18,3 miljoonaa euroa. Siirtojen tarve olisi arvioitava tarkemmin. Testatusta otoksesta, joka kattoi 35 prosenttia kyseisestä määrästä, kävi ilmi 586 000 euron suuruiset perusteettomat siirrot; 350 000 euroa oli käytetty tutkimusraportteihin ja 236 000 euroa täydennyskoulutustoimiin.

8. Merkittävä osa siirroista liittyy alustaviin maksusitoumuksiin, joiden maksattamatta oleva määrä siirrettiin kokonaisuudessaan vuoden lopussa seuraavalle varainhoitovuodelle siitä huolimatta, että kyseinen summa tai osa siitä ei liity asianmukaisesti tehtyihin maksusitoumuksiin. Tällainen tilanne on sääntöjenvastainen.

9. Lisenssejä ja atk-ohjelmistoja ei ole sisällytetty hyödykkeisiin omaisuusluetteloa ⁽³⁾ koskevan asetuksen mukaisesti. Niiden arvon 31. joulukuuta 2003 arvioitiin olevan 700 000 euroa.

10. Tilintarkastustuomioistuimen aiemmista huomautuksista huolimatta ⁽⁴⁾ virasto ei ole tarkistanut hyödykkeiden inventointijärjestelmää: vastuualueet on määritelty huonosti ja henkilöstön koulutus on edelleen puutteellista. Tässä tilanteessa on vaikeata pitää asianmukaista omaisuusluetteloa. Näin ollen kirjanpitoon kirjattuja ja noin 500 000 euron arvoisia atk-laitteistoja ja irtainta omaisuutta ei voitu paikantaa fyysisen inventoinnin aikana.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 29. ja 30. syyskuuta 2004 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta
Juan Manuel FABRA VALLÉS
presidentti

⁽¹⁾ EYVL L 11, 14.1.1994.

⁽²⁾ Viraston kaikkien tulojen ja menojen tilit varainhoitovuodelta 2003 laadittiin 28. helmikuuta 2004 ja toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 137 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin sai nämä tilit 24. syyskuuta 2004. Tilinpäätöksen lyhennetty versio esitetään tämän kertomuksen liitteinä olevissa taulukoissa.

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 2909/2000, annettu 29 päivänä joulukuuta 2000 (EYVL L 336, 30.12.2000, s. 75).

⁽⁴⁾ Ks. varainhoitovuotta 2002 koskevan kertomuksen kohta 13 (EUVL C 319, 30.12.2003, s. 84).

Taulukko 1
Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto (Alicante)

Perustamis- ja toimintavaltuuden mukainen yhteisön toimivaltuuden ala	Tavoitteet	Viraston toimivaltuudet (neuvoston 20 päivänä joulukuuta 1993 antama asetus (EY) N:o 40/94)	Hallinto	Viraston käytöön asetetut varat (tiedot vuodelta 2002)	Vuonna 2003 toimitettujen tuotteiden ja palveluiden
<p>Tavaroiden vapaa liikkuvuus</p> <p>Teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseen tarkoitettujen kiellon tai rajoitusten eivätkä sa olla keino mielivaltaiseen syrjintään taikka jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen. (Oiteet perustamis-sopimuksen 30 artiklasta)</p> <p>Rajoitukset, jotka koskevat muuhun yhteisön valtion kuin palvelujen vastaanottajan valtion sijoitettuneen jäsenvaltion kansallisen vapautta tarjota palveluja yhteisössä, kielletään. (Oiteet perustamis-sopimuksen 49 artiklasta)</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Tavaramerkkejä, piirustuksia ja malleja koskevan yhteisön lainsäädännön täytäntöönpano, minkä avulla yritykset saavat oikeuden yhtenäiseen suojaan koko unionin alueella.</p>	<p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — vastaanoottaa ja käsitellä rekisteröintihakemukset tarkastaa hakemusten jättämisistä koskevat edellytykset sekä yhteisön lainsäädännön säännönmukaisuus — tarkastaa jäsenvaltioiden teollisoikeuksia käsittelevissä virastoissa aiemmin esiintyneet kansalliset tavaramerkit — julkaista hakemukset — tarkastaa kolmansien osapuolten (mahdollisesti) esittämät väitteet — rekisteröidä tai hyljätä hakemukset — tarkastaa menettämistä koskevat vaatimukset tai miittitömyysvaatimukset — käsitellä päätöksistä tehdyt valitukset 	<p>1 Hallintoneuvosto</p> <p><i>Kokooppaino</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta — yksi edustaja komissiosta <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — Neuvoo pääjohtajaa viraston toimialaan liittyvissä asioissa laatia ehdokasluettelot (120 artikla — pääjohtaja, varapääjohtajat, valituslautakuntien puheenjohtajat ja jäsenet) <p>2 Viraston pääjohtaja</p> <p>Neuvosto nimittää viraston pääjohtajan enintään kolmen ehdokkaan luettelon perusteella, jonka hallintoneuvosto on laatinut.</p> <p>3 Talousarviokomitea</p> <p><i>Kokooppaino</i></p> <p>Yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta ja yksi komission edustaja sekä heidän sijaisensa</p> <p>Tehtävät</p> <p>Vahvistaa talousarvion ja varainhoitoasetuksen, myöntää pääjohtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden, hinnoittelee tutkimusraportit</p> <p>4 Menettelyihin liittyvät päätökset</p> <p>Kyseisiä päätöksiä tekevät:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) tutkijat b) väiteosastot c) tavaramerkkien hallinto- ja oikeudellisten kysymysten osasto d) miittitömyysosastot e) valituslautakunnat <p>5 Ulkoinen tarkastus</p> <p>Tilintarkastustuomioistuin</p> <p>6 Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Viraston talousarviokomitea</p>	<p>Lopullinen talousarvio</p> <p>157 miljoonaa euroa (155 miljoonaa euroa), josta yhteisön tukea 0 % (0 %)</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2003</p> <p>henkilöstötaulukossa 675 (675) viirkaa,</p> <p>joista täytettyjä 650 (633)</p> <p>+ 31 (*) muuta virkaa (ylimääräisten toimihenkilöiden sopimukset, kokenneilla olevat kansalliset asiantuntijat, paikallinen henkilöstö, tilapäistyöntekijät)</p> <p><i>Yhteensä: 681 tointa (*)</i></p> <p>joiden osalta tehtävät jakaantuivat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 423 (*) — hallinnolliset tehtävät: 245 (*) — sekalaiset tehtävät: 13 (*) <p>(*): Tietoja ei ole saatavilla vuodelta 2002.</p>	<p>Tavaramerkit</p> <p>Hakemusten määrä: 57 637</p> <p>Rekisteröintien määrä 34 290</p> <p>Esitiettyjen väitteiden määrä: 9 929, joista 9 396 on käsitelty</p> <p>Valituslautakunnille esitetyt valitukset: 719</p> <p>Rekisteröintien keskimääräinen käsitelyaika (jollei ole esitetty väitettä tai valitusta):</p> <ul style="list-style-type: none"> — julkaisuun asti: 12 kk — julkaisusta rekisteröintiin: 6 kk <p><i>Mallit ja piirustukset</i></p> <p>Vastaanotetut piirustukset: 37 084</p> <p>Rekisteröidyt piirustukset: 24 801</p>

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

Taulukko 2
Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto — Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2003

Tulot	Menot																
	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen				Lopullisen talousarvion määrärahat				Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt määrärahat			Käytävissä olevat määrärahat (talousarvio 2003 ja varainhoitovuosi 2002)			
			kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuttuneet	kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuttuneet	maksetut	siirretyt	peruuttuneet	maksetut	siirretyt
Maksut	101,4	105,6	I osasto Henkilöstö	52,4	48,6	47,4	1,2	3,8	0,9	0,7	0,2	53,3	49,5	48,1	1,2	4,0	
Muut tulot	4,3	4,9	II osasto Hallinto	26,1	24,3	16,4	7,9	1,8	9,7	9,3	0,4	35,8	34,0	25,7	7,9	2,2	
Edellisen varainhoitovuoden tulos	51,7	55,4	III osasto Toiminta	27,2	23,4	14,1	9,3	3,8	8,7	7,8	0,9	35,9	32,1	21,9	9,3	4,7	
Yhteensä	157,4	165,9	X osasto Varaus	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	
			Yhteensä	157,4	96,3	77,9	18,4	61,1	19,3	17,8	1,5	176,7	115,6	95,7	18,4	62,6	

Huom: Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukoissa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista.

Taulukko 3

Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto — Tulostili varainhoitovuosilta 2003 ja 2002

(1 000 euroa)

	2003	2002
Tulot		
Omat tulot	107 056	97 329
Rahoitustuotot	3 460	3 141
Tulot yhteensä (a)	110 516	100 470
Varainhoitovuoden menot		
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>		
Maksut	47 416	46 106
Siirretyt määrärahat	1 168	934
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>		
Maksut	16 366	15 095
Siirretyt määrärahat	7 891	9 718
<i>Toiminta – talousarvion III osasto</i>		
Maksut	14 137	16 431
Siirretyt määrärahat	9 262	8 651
Menot yhteensä (b)	96 240	96 934
Varainhoitovuoden tulos (a – b)	14 276	3 536
Vuoden muut menot/varaukset		
Varaus käsittelykuluja varten	1 094	– 1 363
Yhteensä	1 094	– 1 363
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	55 368	51 349
Siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	1 506	1 817
Uudelleen käytettäväksi tarkoitetut edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt määrärahat, joita ei käytetty uudelleen	115	11
Varaus edeltävien varainhoituvuosien käsittelykuluja varten	0	0
Kurssierot ja poikkeukselliset tulot	– 6	17
Varainhoitovuoden saldo	72 353	55 368

Huom: Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukoissa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista.

Taulukko 4

Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto — Tase 31. joulukuuta 2003 ja 31. joulukuuta 2002

(1 000 euroa)

Vastaavaa	2003	2002	Vastattavaa	2003	2002
Pysyvä pääoma			Käyttöomaisuus		
Rakennukset	26 747	26 286	Oma pääoma	27 921	28 065
Koneet ja kalusto	3 828	3 783	Varainhoitovuoden saldo	72 353	55 368
Kuljetuskalusto	115	111	<i>Yhteensä</i>	100 274	83 433
Atk-laitteisto	11 241	9 636	Pitkäaikaiset velat		
Aineettomat hyödykkeet	24	24	Pitkäaikaiset velat	24	23
Poistot	- 14 035	- 11 775	<i>Yhteensä</i>	24	23
<i>Yhteensä</i>	27 920	28 065	Lyhytaikaiset velat		
Lyhytaikaiset saamiset			Automaattisesti siirretyt määrärahat	18 322	19 303
Tavarantoimittajat ja virkamatkat	200	167	Ennakot asiakkailta	29 395	22 289
Muut saamiset	107	89	Perittävä summa	51	14
<i>Yhteensä</i>	307	256	Muut velat	757	664
Rahat ja pankkisaamiset			Varaus käsittelykuluja varten	13 644	14 738
Pankkitilit	134 239	112 256	<i>Yhteensä</i>	62 169	57 008
Kassa	1	2	Väliaikaistilit		
<i>Yhteensä</i>	134 240	112 258	Uudelleen käytettävissä olevat varat	0	115
			<i>Yhteensä</i>	0	115
Yhteensä	162 467	140 579	Yhteensä	162 467	140 579

Huom: Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukoissa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista.

VIRASTON VASTAUKSET

7. Tutkimusraporttien hallinnassa käytettävän tietoteknisen sovelluksen parantaminen, vuotuisten mukautusten lakkauttaminen 1. tammikuuta 2004 lähtien sekä erityisten sitoumusten perustaminen kutakin kansallista toimistoa varten parantavat siirrettävien määrärahojen arviointia. Koulutuksen osalta todettakoon, että vuodesta 2004 lähtien sitoumusten tarvetta analysoidaan kahdesti, elokuussa ja joulukuussa. Jo nyt määrärahojen vapauttaminen suoritetaan toimien toteuttamisen mukaan.

8. Virasto ottaa huomioon tämän huomautuksen ja toteuttaa toimenpiteitä vähentääkseen niitä siirrettyjä määrärahoja, jotka vastaavat alustavia maksusitoumuksia.

9. Virasto aikoo analysoida kaikki asiaan liittyvät sopimukset määrittääkseen täsmällisesti sen summan, joka on kirjattava aineettomana käyttöomaisuutena komission asetuksen (EY) n:o 2909/2000 mukaisesti.

10. Vuodesta 2003 lähtien virasto on toteuttanut toimenpiteitä parantaakseen inventointiaan. Näitä toimenpiteitä ovat lähinnä inventoinnin sijoittaminen yhteen ainoaan yksikköön, nimikkeistön yhdenmukaistaminen komission nimikkeistön kanssa, etiketöinnin tarkistus ja omaisuuden poistot. Vastuualueiden määrittelyn ja koulutuksen osalta todettakoon, että virasto tarkistaa parhaillaan inventointisääntöjä ja niihin liittyviä prosesseja sekä on laatimassa kirjoitettuja sääntöjä fyysisten inventointien suorittamista varten.